

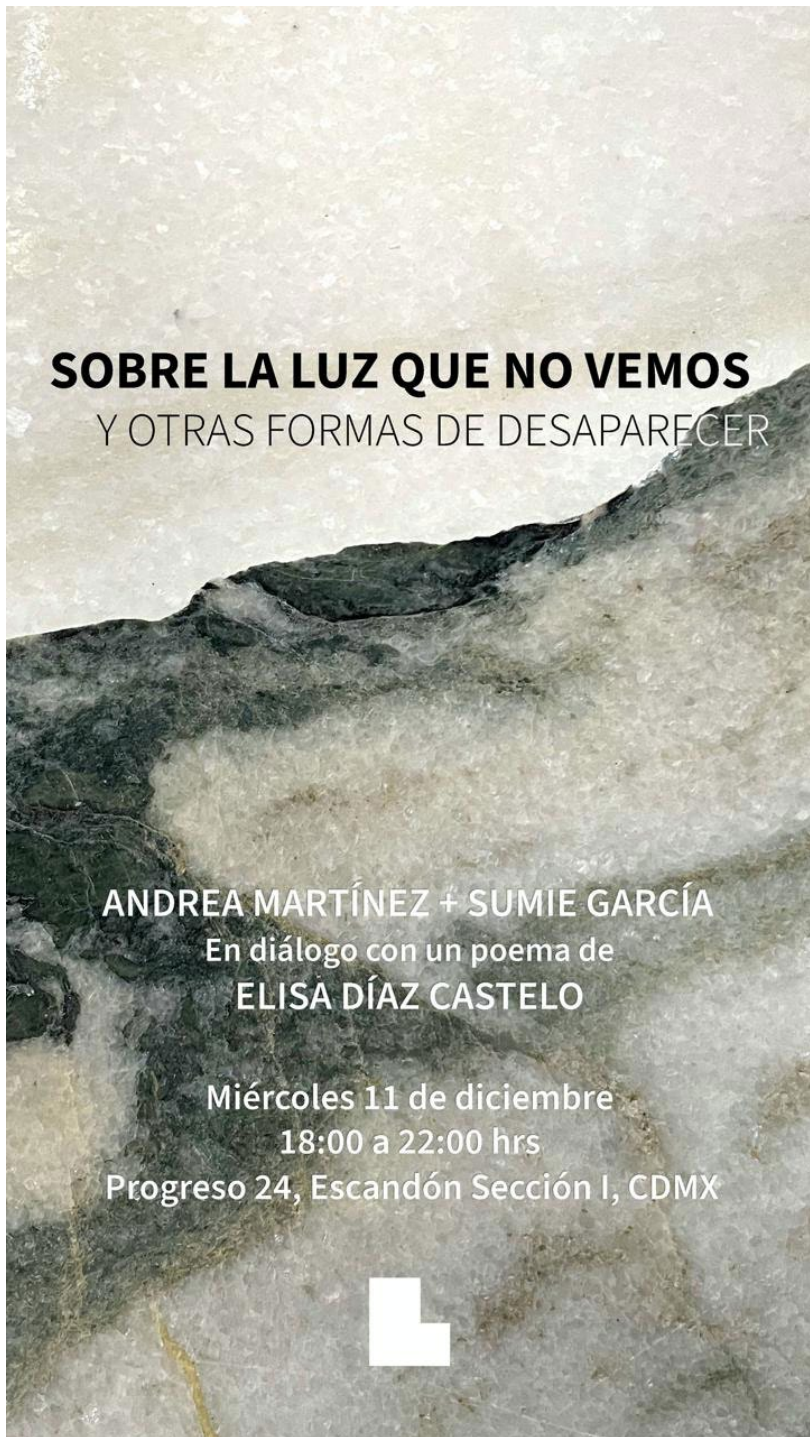


*Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer*  
**Andrea Martínez + Sumie García**  
*en diálogo con un poema de Elisa Díaz Castelo*

11 dic 2024 - 15 feb 2025

Servidor Local.  
Progreso Col. Escandón. CDMX.

SERVIDOR **LOCAL**



# **SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS** Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

**ANDREA MARTÍNEZ + SUMIE GARCÍA**  
En diálogo con un poema de  
**ELISA DÍAZ CASTELO**

Miércoles 11 de diciembre  
18:00 a 22:00 hrs  
Progreso 24, Escandón Sección I, CDMX



## **SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS** Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

**Andrea Martínez + Sumie García**

Servidor Local presenta *Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer*, una exposición a dos voces entre Sumie García y Andrea Martínez. Tomando como punto de partida el poema del mismo título de Elisa Díaz Castelo, García y Martínez exploran la materialidad de la imagen, sus soportes y las narrativas derivadas de estos.

En este diálogo, ideas sobre lo efímero, sobre lo fantasmagórico y sobre la permanencia de la imagen cobran forma en los imaginarios de las artistas, al mismo tiempo ampliando sus exploraciones formales y materiales. A través de las piezas y sus relaciones, las artistas reflexionan sobre su manera de aproximarse al género del paisaje, una constante en la producción de los últimos años de ambas.

Inauguración: 11 de diciembre / 18:00 hrs  
Permanencia: Hasta el 6 de febrero, 2025.

## **Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer**

Hay estrellas hasta que se acaba la vista,  
estrellas hasta que se cansa la luz, hasta que la luz  
no alcanza, dicen más allá de eso, incluso,  
donde no podemos ver, estrellas  
sigue el universo inalterable, siguen  
galaxias de entumidas espirales,  
porque la luz no llega, porque la luz no alcanza  
estrellas hasta que se nubla la vista,  
hasta quién sabe dónde y después  
aún, o eso dicen, estrellas; así

con mis ausentes, no  
los muertos, los que viven  
aunque no los vea, despejan  
la mesa en casas que no conozco,  
con un gesto cansado toman una manzana,  
se abrochan las agujetas no lo sé de cierto pero  
puedo deducirlo que andan por ahí  
disfrazados de incógnitos, se saben de memoria  
calles que nunca he visto, sus lenguas tocan  
palabras de otras lenguas, concretos, afincados  
en sus pies y en sus manos, se animan  
por la nueva película y absueltos  
rompen tazas y vasos y miran  
sus reflejos sin sorpresa  
son como muertos, son como fantasmas,  
pero más torpes, más tibios  
viven tanto como antes, tantas horas,  
días completos, todos los minutos de corrido,  
cada segundo de cobre en el reloj de la iglesia  
igual, les falta el cambio, se desesperan,  
se les hace tarde  
y cuando los recuerdo  
no son quienes son,  
son quienes eran, los verdaderos,  
no esos farsantes que existen

a mis espaldas, sino  
espectros de años abajo,  
a contracorriente su dulzura  
de manos y palabra, de obra y omisión,  
de juramentos que se han pasado un poco  
de la fecha, se han tornado ácidos,  
ligeramente malolientes,  
por mi culpa, por mi gran culpa  
ni siquiera en la soledad estamos solos,  
los ausentes andan por ahí  
con su caminar de autómatas,  
de forma oblicua siguen en el mundo,  
se levantan, se cepillan el pelo,  
qué cansancio  
el mundo que no vemos  
sigue precipitándose y existe  
por lo menos los muertos  
son más congruentes  
se aferran uñas y dientes a sus tumbas,  
se llenan el nombre de ceniza,  
sus huesos son de piedra,  
se ahuecan en la duda, en la certeza,  
y no les amanece nunca  
les crece un poco el pelo, las uñas,  
pero nada más y nada grave,  
no andan por ahí pintándose los labios  
saludando de beso en la mejilla,  
no andan por ahí recordando sus sueños  
y olvidándose un poco, y pensando  
que ésta que soy ahora no es la misma  
no andan por ahí llamándose farsante,  
recordando a la otra, y olvidando  
mis lunares, uno a uno, estrellas  
que se alejan, cuya luz ya no alcanza.

(Elisa Díaz Castelo  
Principia, FETA 2018  
Elefanta 2022)





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





# SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven,  
hay cosas que se ven y otras que no se ven.

Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





**SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS**  
Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Andrea Martínez  
+  
Sumie García

En diálogo con un poema de  
Elisa Díaz Castelo

Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



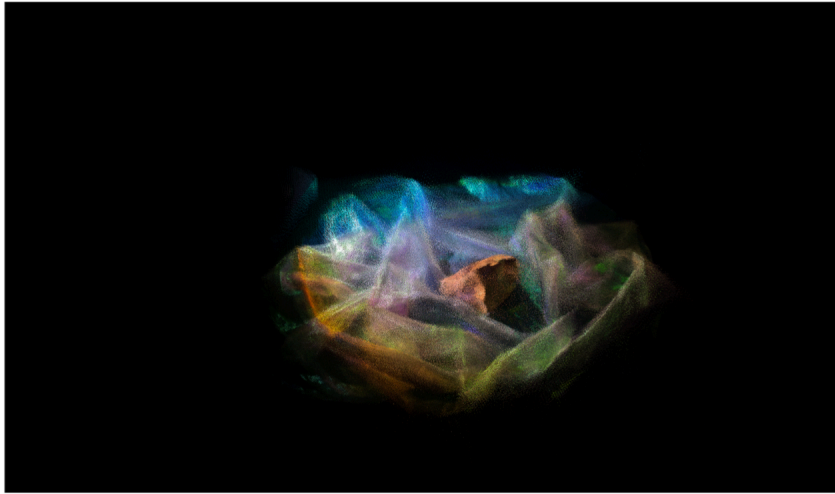


Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.





EDICIÓN ESPECIAL EN COLABORACIÓN CON SERVIDOR LOCAL

Sumie García. ***La luz que no vemos***, 2024.

Andrea Martínez. ***Meridiano magnético (sobre la luz que no vemos)***, 2024.

Set de 2 impresiones en edición de 10 copias

8 X 10 in c/u

Impresiones giclée/ Hahnemühle photo rag 308 gs (Mate 100% algodón)



## ANDREA MARTÍNEZ

(Brasil, 1982)

Es artista, fotógrafa y docente mexicana.

Licenciada en Artes Visuales de la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda" (2002-07) con especialización en fotografía.

Su obra se centra en cuestionar convenciones sobre el paisaje, suposiciones del propio medio fotográfico y en la exploración de sus fundamentos: entender la luz como idea, materia y material.

Su trabajo ha sido parte de varias exposiciones en espacios como Houston Center for Photography (Houston, 2021), Museo de Arte Moderno (CDMX, 2019), Kunstraum SUPER (Viena, 2019), The Museum of Human Achievement (Austin, 2018), Museo Experimental El Eco (CDMX, 2017), 1 Mes 1 Artista (CDMX, 2017).

Becaria de la beca Jóvenes Creadores del programa Fondo Nacional de las Artes FONCA en México en dos ocasiones (2015 y 2017), ambas en la categoría de fotografía; ha sido artista residente en programas en Banff, Canadá (2013), Austin, Texas (2018), y Trondheim, Noruega (2023) entre otras.

Desde 2016 incorpora la docencia como parte de su proceso creativo, colaborando con instituciones como Universidad Centro, Centro de la Imagen, CEACO La Curtiduría y La Esmeralda, entre otras.

Actualmente es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte en México (2021-24).





*Horizonte vertical (Tiempo geológico), 2024.*

Plata sobre gelatina en papel de fibra.  
8 módulos de 8X10 in c/u enmarcados  
individualmente en aluminio.

Pieza única.

\$35,000 m.n.





*Horizonte vertical (Tiempo geológico), 2024.*  
Detalle.



*Dolmen I*, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /  
base de metal.

22 X 16 X 3.8 cm / 2.82 kg

Pieza única.

\$24,500 m.n.





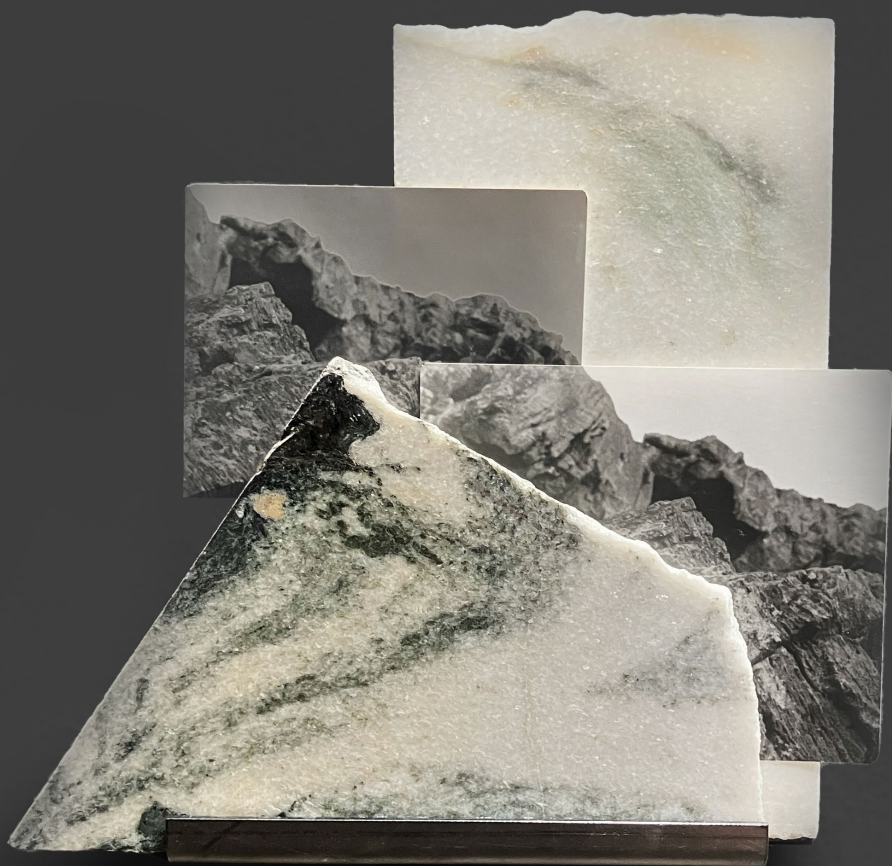
*Dolmen II*, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /  
base de metal.

21 X 25.5 X 3.8 cm / 2.53 kg

Pieza única

\$24,500 m.n.



*Dolmen III*, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /  
base de metal.

21.5 X 28 X 3.8 cm / 2.95 kg

Pieza única.

\$24,500 m.n.

VENDIDA





*Dolmen V (Tiempo geológico), 2024.*  
Heliogravado en placa de cobre / mármol /  
equilibrio.  
26 X 32 X 30 cm  
Pieza única.  
\$26,000 m.n.



*Dolmen VII (Tiempo geológico)*, 2024.  
Heliograbado en placa de cobre / mármol /  
equilibrio.  
22 X 32 X 8 cm  
Pieza única.  
\$26,000 m.n.





*Dolmen VIII (Tiempo geológico)*, 2024.  
Heliogravado en placa de cobre / mármol /  
equilibrio.  
32 X 28 X 25 cm  
Pieza única.  
\$26,000 m.n.



*Dolmen VI (Tiempo geológico)*, 2024.  
Heliograbado en placa de cobre / mármol /  
equilibrio.  
32 X 28 X 29 cm  
Pieza única.  
\$26,000 m.n.



## SUMIE GARCÍA

(CDMX, 1986)

Es artista visual y cineasta cuyo trabajo se centra en la fotografía intervenida con hilos metálicos, pliegues y materiales como latón y piedra. Su exploración del paisaje y el territorio reflexiona sobre la configuración de identidades y narrativas de nuestro entorno, abordando su importancia en contextos políticos, sociales y culturales. García profundiza en la interacción entre lugar y pertenencia, con la memoria, la historia y la fluidez del cambio como temas centrales. Navega por la representación de la realidad incorporando elementos de ruptura y accidente dentro de la imagen. En particular, su trabajo más reciente entrelaza sus roles como artista visual y cineasta, mostrando un enfoque multifacético de su expresión artística.

Sus piezas han sido incluidas en la Colección de Funcación I.C.A. y formó parte de la muestra retrospectiva de la colección en el Museo Dolores Olmedo. Su obra también ha sido expuesta en espacios como el Museo Franz Mayer (México), Acacia Gallery (La Habana), Spazio Ridotto (Venecia), Salón ACME (CDMX) y una exposición individual en Cromwell Place (Londres) con ammann//gallery. .

En cine, su trabajo se centra en la no ficción con un corte experimental y ha formado parte de selecciones oficiales en festivales como Visions du Réel, FIC Valdivia, Ann Arbor, HotDocs, FIC Morelia, entre otros y se ha proyectado en salas como el Lincoln Center de Nueva York y el Lewis Center of the Arts de la Universidad de Princeton. Su documental Relato Familiar fue ganador de Mejor Cortometraje Documental en FIC Morelia, Shorts México, Festival de Canberra y ganó el Premio del Jurado en Black Maria Film Festival (EE.UU.). Fue nominada al Premio de la Academia de Cine Mexicano (Ariel) en 2018. Su ópera prima Yūrei (fantasmas) tuvo su estreno en el Festival Internacional de Cine de Morelia 2023 y fue ganador del premio TV UNAM durante FICUNAM 2024. Su nuevo proyecto multidisciplinario, Mapas para después de la verdad, contará con una exposición, un largometraje documental en desarrollo y una publicación.

Ingresa al Sistema Nacional de Creadores de Arte (SNCA, FONCA) de México en 2022 y fue receptora de la beca Jóvenes Creadores (FONCA) en dos ocasiones.



*Memoria de luz*, 2024.  
Instalación fotográfica.  
Impresión digital sobre vinil, lenticular enmarcado en  
latón y pieza de latón.  
77.5x60cm





*Antumbra I y II (Las viudas), 2024.*

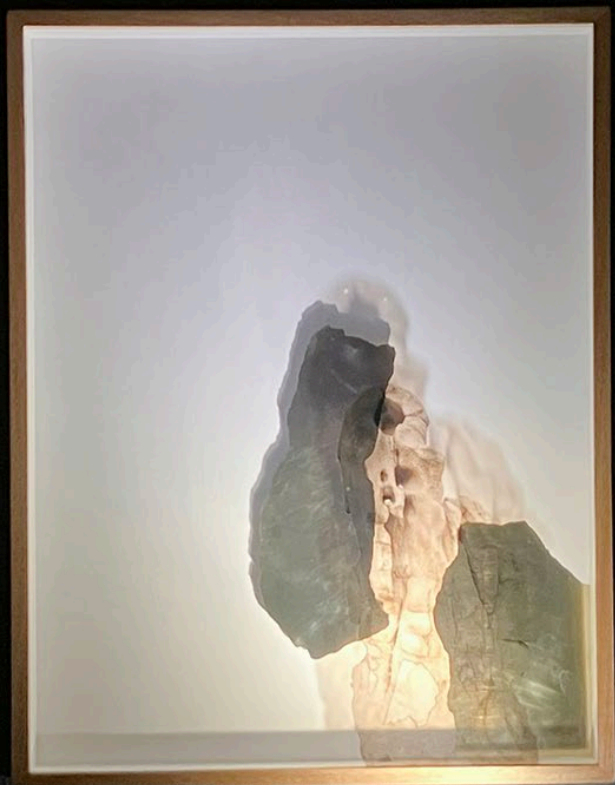
Impresión digital sobre acetato montado en acrílico,  
latón, enmarcados en madera Rosa Morada.

21.5x28 cm c/u

Piezas únicas.

\$15,000 MXN c/u

1 VENDIDA



*Antumbra III (Las viudas)*, 2024.

Impresión digital sobre acetato montado en acrílico,  
latón, enmarcados en madera Rosa Morada.

34x44cm

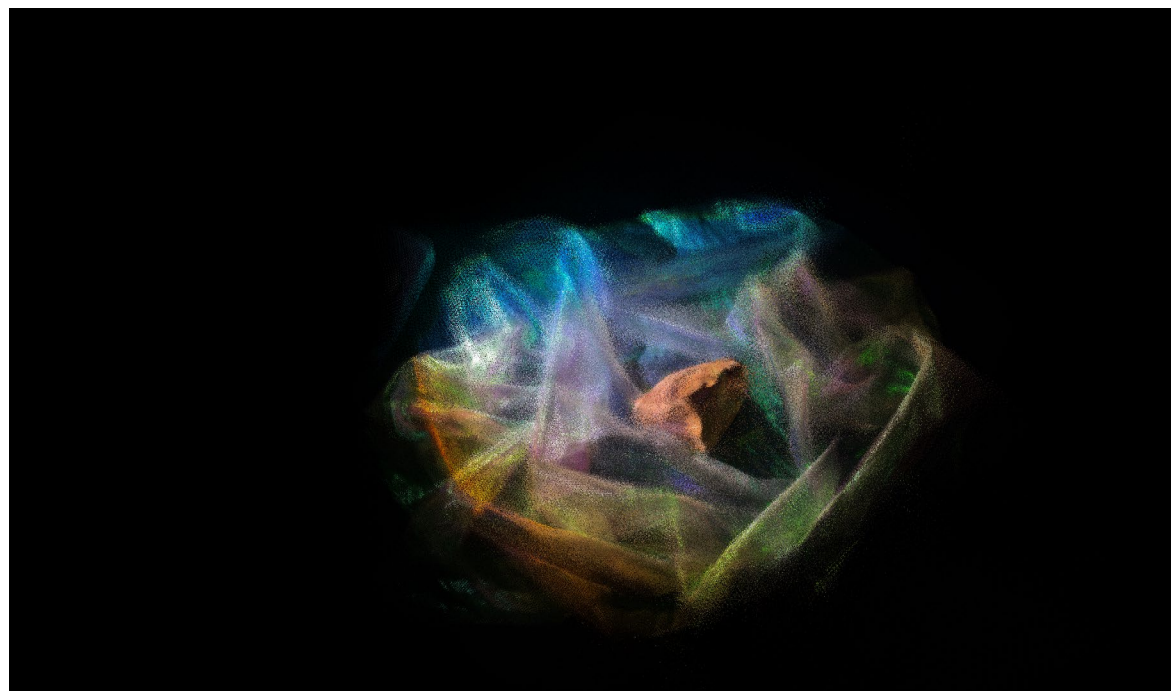
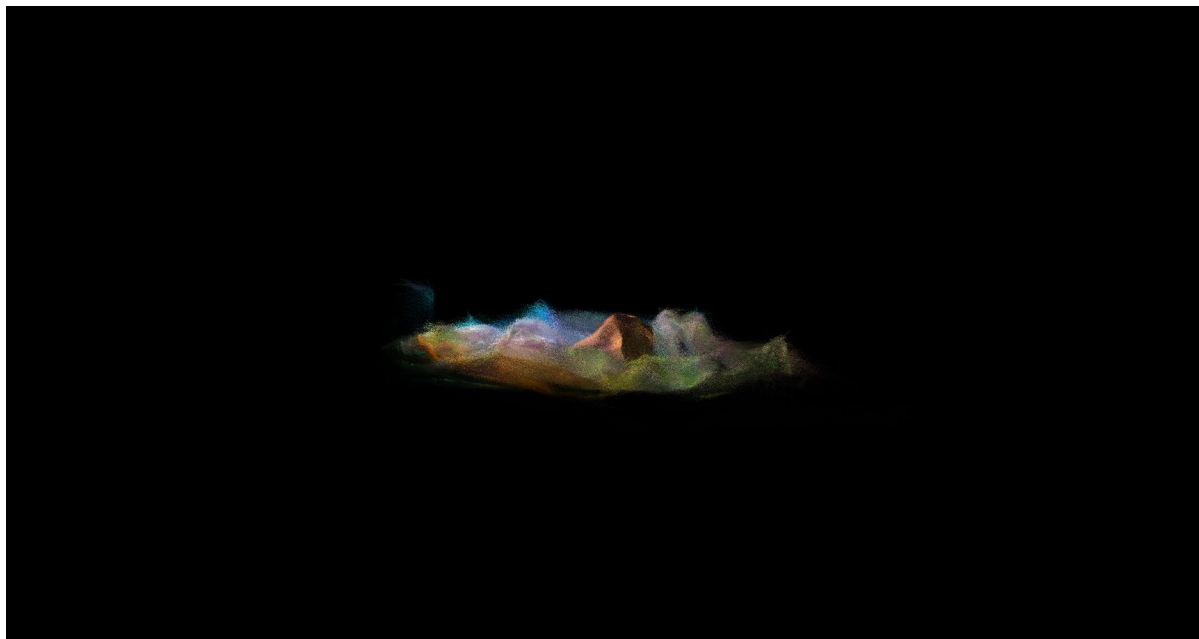
Pieza única.

\$17,500 MXN





*Me acechan el agua y las estrellas (piedra opalina), 2024.*  
Instalación de video. Pieza de latón enmarcada en alumi-  
nio, acrílico y vidrio templado  
40x40x200cm



*Asterismo 1 y 2, 2024.*

Impresión digital sobre papel algodón enmarcada en aluminio.

44x23.3 cm c/u

\$8,000 MXN c/u





*Invocación*, 2024.

Impresión digital lenticular enmarcada en aluminio.

34x44cm

\$15,000 MXN

# SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Andrea Martínez + Sumie García

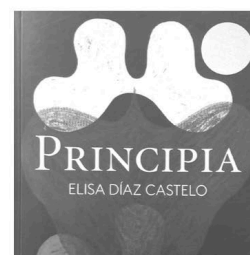
En diálogo con el poema de Elisa Díaz Castelo



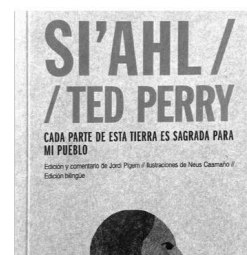
11 de diciembre 2024  
→ 15 de febrero 2025

SERVIDOR **LOCAL**

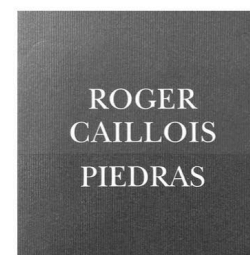
## BIBLIOTECA LOCAL



Principia  
Díaz Castelo E. (2018)



Cada parte de esta tierra es sagrada para mi pueblo  
Perry, T. (2019)



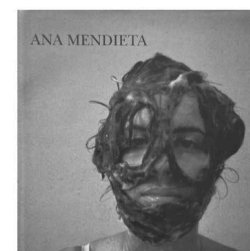
Piedras  
Cailliois, R. (2016)



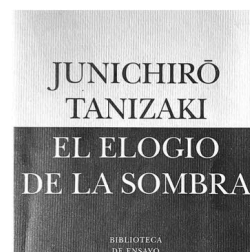
Artists on Artists: Robert Smithson  
Varix autores. (2020)



Conciencia del Tiempo  
Björnerud, M. (2019)



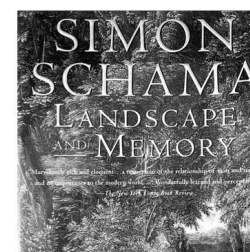
Ana Mendieta  
Mourse, G. (1996)



El elogio de la sombra  
Tanizaki, J. (1993)



¿Dónde está la Isla Bermeja?  
Cárdenas, E. (2018)



Landscape and memory  
Schama, S. (1996)

hola@servidorlocal.net  
Av. Progreso 24,  
Escandón, Miguel Hidalgo, CDMX  
@servidor.local

SERVIDOR **LOCAL**

FANZINE y BIBLIOTECA LOCAL para:

*Sobre la Luz que no vemos y otras formas de desaparecer.*  
Andrea Martínez + Sumie García  
en diálogo con un poema de Elisa Díaz Castelo



## SERVIDOR **LOCAL**

Servidor Local es un punto de vinculación, un foro en donde sucede el diálogo; es, en esencia, un refugio de ideas, de diversidad, de intercambios. Como plataforma, da impulso a proyectos culturales, de arte y diseño que abanderan discursos con impacto en la sociedad buscando beneficiar el entorno más cercano y puedan dispersarse a lo largo del camino de los visitantes.

Como espacio físico es sede de exposiciones, instalaciones, presentaciones y talleres que fomentan el contacto entre lenguajes e intereses distintos. Mediante su convocatoria abierta, Servidor Local se mantiene receptivo a las propuestas de quienes busquen darle forma a sus ideas o se interesen por exhibirlas. Cuenta con una librería, conformada por libros y libros-objeto de editoriales independientes, autogestivas y (auto)sustentables.

Contacto:  
[hola@servidorlocal.net](mailto:hola@servidorlocal.net)

Progreso 24  
Escandon Sección 1  
CDMX